

## NAVORSING DEUR PERSONEELLEDE

### PROF. H.P. VAN COLLER

#### PUBLIKASIES (\*dui geakkrediteerde tydskrifte aan)

##### 1. Vollengte vakkundige artikels

- 12.1.1 1974 “’n Ander siening van **Siener**”. **Klasgids**, 8(4):37-39.
- \* 12.1.2 1974 “Drie gedigte”. **Standpunte III**, 29(1): 17-20.
- \* 12.1.3 1976 “Die nasionale element in die skeppingswerk van N.P. van Wyk Louw”. **THEORIA**, 47: 7-76..
- \* 12.1.4 1977 “Mitiese agtergronde van **Die mugu**”. **THEORIA**, 51: 61-72.
- \* 12.1.5 1978 “’n Herwaardering van ‘Eensaamheid’ deur Jan Cilliers”. **Tydskrif vir Letterkunde**, 16(3):67-72.
- \* 12.1.6 1979 “**De oogst** van Stijn Streuvels”. **Tydskrif vir Letterkunde**, 17(4):120-127.
- \* 12.1.7 1980 “De kleine ark” (J. de Hartog). **Tydskrif vir Letterkunde**, 18(1):169-173.
- \* 12.1.8 1980 “Oor ’n Blokboek: **Siener in die Suburbs**, deur Helize van Vuuren”. **Tydskrif vir Letterkunde**, Nuwe Reeks 18(3): 77-86.
- \* 12.1.9 1981 “Die Springkaanbeampte van Sluis”. **Tydskrif vir Letterkunde**, Nuwe Reeks 19(4): 19-25.
- \* 12.1.10 1981 “Repliek”. **Tydskrif vir Letterkunde**, Nuwe Reeks 19: 68-70.
- 12.1.11 1982 “Mitologiese verwysings in **Die derde oog**”. **Klasgids**, 17(1): 56-64.
- \* 12.1.12 1982 “De wereld is het paradijs? ’n Ontleding van ‘werelddeel’ deur Lucebert”. **Standpunte**, 158: 49-55.
- \* 12.1.13 1982 “ ‘Die eerste vaart’ deur D.F. Malberhe”. **Acta Academica**, 15: 63-69.
- \* 12.1.14 1983 “Enkele opmerkinge rondom die begrip ‘literêr’”. **Tydskrif vir Geesteswetenskappe (Journal for Human Sciences)**, Junie : 102-115.
- \* 12.1.15 1984 “Teoretiese benaderings van die jare Tagtig”. **Literator**, 4(3): 1-16.
- 12.1.16 1984 “Stijn Streuvels - Hij ziet alleen de natuur?”, **Klasgids**, Oktober: 64-71.

- \* 12.1.17 1988 “Bespreking van **Ek, Anna van Wyk en Die potlooddief en die engel**”, **S.A. Theatre Journal**,. 2(1). Mei: 72-77.
- \* 12.1.18 1988 “Eietydse letterkunde en etiese probleme wat dit skep vir die Christen”. **N.G. Teologiese Tydskrif (Dutch Reformed Theological Journal)**, deel 29(3), Julie: 246-252.
- \* 12.1.19 1988 “Die historisiteit van die literêre werk met verwysing na **Houd-den-bek** (André  
12.1.20 1988 “Tendense in die literatuuronderrig in Europa, en die betekenis daarvan vir Afrikaans en Nederlands in Suid-Afrika”. **Klasgids** (23):3 Augustus 1988:120-128.
- 12.1.21 1988 “’n Moontlike kuur vir kwinte en kwale”. **Acta Aktueel**, 2(1): 18-22.
- \* 12.1.22 1988 “Die universiteit in krisis: kuur vir kwinte en kwale?”. **Woord en Daad**, 28(309
- \* 12.1.23 1989 “Outentisiteit en outorisering: edisietegniese probleme by die redaksioneleversorging van **Die eerste siklus** van Leroux”. **Acta Academica**, 21(1)1, Maart 1989.
- 12.1.24 1989 “Die verskil tussen letterkunde en populêre literatuur”. **Vrystaatse Biblioteke**. Januarie-Maart 1989:8-11.
- \* 12.1.25 1989 “**Houd-den-bek** as meervoudige ek-roman”. **Acta Academica**, 21(2). Julie 1989:41-83.
- \* 12.1.26 1990 “P.J. Nienaber: Tagtiger”. **Tydskrif vir Geesteswetenskappe**, 30(4), Desember:311-315.
- \* 12.1.27 1990 “Afrikaanse Literatuur oor die gewapende konflik in Suider Afrika sedert 1965. ’n Voorlopige verslag”. **Acta Academica**,. 22(4):74-91.
- \* 12.1.28 1990 “Op soek na die verlore tyd”. **Tydskrif vir Letterkunde**, 28(4), November:72-77.
- \* 12.1.29 1990 “Fasette van ’n fokus op Tagtig”. **Tydskrif vir Letterkunde**, 28(1), Februarie:99-104.
- \* 12.1.30 1992 “Die Afrikaanse letterkunde en taalvaardigheid binne die konteks van kommunikasie”. **Tydskrif vir Geesteswetenskappe**, 32(3), September:165-177.
- \* 12.1.31 1992 “Die Afrikaanse letterkunde in ’n amptelik Engels-eentalige Suid-Afrika”. **Literator**, 13(1), April:29-40 (met J.C. Steyn).
- \* 12.1.32 1992 “Gedagtes oor Afrikaans en Nederlands”. **Tydskrif vir Letterkunde**, 30(4), November:39-45 (met J.C. Steyn).
- \* 12.1.33 1993 “Swaardra al aan die een kant: swaarwigtheid in die Afrikaanse prosa”. **Stilet**, 5(2):129-141.

- \* 12.1.34 1993 “De auteursvisie in ‘Menuet’ van Louis Paul Boon.”. **Spiegel der Letteren**, 35(3-4):297-311.
- \* 12.1.35 1994 “Onderhoud met Pieter Fourie”. **Tydskrif vir Letterkunde**, 32(2), Mei:70-83.
- 12.1.36 1994 “LEM - P.J. Haasbroek”. **Kruispunt**, 35(157), Junie:246-257.
- \* 12.1.37 1994 “Die jakkalsjagter: op jag na betekenis”. **Stilet**, 6(2):69-77.
- 12.1.38 1994 “Ons moet leer sê: ‘My geld praat Afrikaans!’”. **Nuusblad van die Stigting vir Afrikaans**, 2(1), Maart:4.
- \* 12.1.39 1995 “Tussen nostalgie en parodie: die Afrikaanse prosa in die jare negentig”. deel I. **Tydskrif vir Geesteswetenskappe**, 35(3), September:197-208.
- \* 12.1.40 1995 “Tussen nostalgie en parodie: die Afrikaanse prosa in die jare negentig”. deel II. **Tydskrif vir Geesteswetenskappe**, 35(4), Desember:271-279.
- \* 12.1.41 1995 “Die Afrikaanse plaasroman as ideologiese refleksie van die politieke en sosiale werklikheid in Suid-Afrika”. **Stilet**, 7(2):22-31.
- \* 12.1.42 1995 “Die politieke magspel rondom taal en letterkunde in die nuwe Suid-Afrika”. **Tydskrif vir Letterkunde**, 33(3), Augustus: 47-57.
- \* 12.1.43 1996 “Normdeurbreking as basis vir literatuurgeskiedskrywing: omtrent **De onrustzaaier** deur Willem van Maanen”. **Tydskrif vir Nederlands en Afrikaans**, 3(1):50-62.
- 12.1.44 1996 “Canonisation and standardisation in the New South Africa”. **Frame. Tijdschrift voor Literatuurwetenschap**. (Themanummer “Interculturele Literatuurwetenschap”), 11(3):4-8.
- \* 12.1.45 1997 “Die waarheidskommissie in die Afrikaanse letterkunde”. **Stilet**, 2, September: 9-21.
- \* 12.1.46 1997 “’n Bespreking van ‘Ek maak nog deure oop’ (H.J. Pieterse), ‘Geld is ook nie alles nie’ (Hennie Aucamp), ‘’n Paternoster vir Suid-Afrika’ (Lina Spies) en ‘Jy is ’n mens ’n verweerde mens’ (Johan van Wyk)”. **Tydskrif vir Letterkunde**, 35(2), 2 Mei:123-133.
- \* 12.1.47 1998 “Die reisverslag van ’n post-kolonialistiese reisiger: *Die reise van Isobelle* deur Elsa Joubert”. **Literator**, 19(3), November:53-68.

- \* 12.1.48 1998 “Between nostalgia and parody: the representation of childhood and youth in Afrikaans literature of the nineties”. **Literator**, 19(2), Augustus:47-60.
- \* 12.1.49 1998 “Die Afrikaans farmnovel revisited”. **Frame**. 12(3):10-24.
- \* 12.1.50 1999 “’n Kroniek uit ‘De Bodemloze doofpot van de geschiedenis’”. **Tydskrif vir Letterkunde**, 36(4), November 1998, en (37)1), Februarie 1999.
- \* 12.1.51 1999 “’n Eietydse Afrikaanse prosaterugblik op die grensoorlog”. deel 1. **Tydskrif vir Letterkunde**, 37(2), Mei:31-39.
- \* 12.1.52 1999 “’n Eietydse Afrikaanse prosaterugblik op die grensoorlog”. deel 2. **Tydskrif vir Letterkunde**, 37(3/4), November:22-30.
- \* 12.1.53 1999 “Kultuurpessimisme in *Die Mugu* (Etienne Leroux) en *Die ryk van die rawe* (Jaco Fouché)”. **Stilet**, 11, September:38-53.
- 12.1.54 1999 “Multiculturalism and hybridism in Afrikaans letterkunde”. **Frame**, 13:13-25.
- \* 12.1.55 2000 “Van Wyk Louw en Leipoldt: twee verteenwoordigende denkrigtings oor die geskiedenis en toekoms van Afrikaans” (met prof. J.C. Steyn). **Tydskrif vir Geesteswetenskappe**, 40(2), Junie:153-164.
- 12.1.56 2000 “Lewensverhale van twee veelsydige skrywers”. **Nederlandse Letterkunde**, 5(3), Augustus, 293-300.
- \* 12.1.57 2001 “Some margin notes to the writing of an Afrikaans literary history”. **Stilet**, 13(1), Maart.
- \* 12.1.58 2001 “The status of Afrikaans: gains and losses” (met J.C. Steyn). **Stilet** (Tydskrif van die Afrikaanse Letterkunde Vereniging), 13(1). Maart.
- \* 12.1.59 2001 “Quid est Veritas? ’n Wysgerige (en wysneusige) besinning oor aspekte van tekstuele waarheid” (met D.F.M. Strauss). **Stilet** (Tydskrif van die Afrikaanse Letterkunde Vereniging), 13(1), Maart:121-130.
- \* 12.1.60 2001 “Proewe van ’n rekonstruksie: **Een mond vol glas** deur Henk van Woerden”. **Literator**, 22(1):137-154.
- \* 12.1.61 2001 “N.P. van Wyk Louw as kanoniseerder – deel I”. **Tydskrif vir Geesteswetenskappe**. 41(1), Maart, 63-72, ISSN 0041 4751

- \* 12.1.62 2001 “N.P. van Wyk Louw as kanoniseerder – deel II”. **Tydskrif vir Geesteswetenskappe**. 41(2), Junie, 133-146, ISSN 0041 4751
- \* 12.1.63 2001 “Prosakroniek; 1998-2000”. **Tydskrif vir Geesteswetenskappe**. 41(4), Desember.
- \* 12.1.64 2002 “Die saamstel van bloemesings as kononiserende handeling – deel I”. **Tydskrif vir Geesteswetenskappe**. 42(1), Maart, 66-78, ISSN 0041 4751
- \* 12.1.65 2002 “Die saamstel van bloemesings as kononiserende handeling – deel II”. **Tydskrif vir Geesteswetenskappe**. 42(2), Junie, 117-127, ISSN 0041 4751
- \* 12.1.66 2002 “The compilation of anthologies as an act of canonization” (part I) – **Tydskrif vir Geesteswetenskappe**. 42 (1), Maart
- \* 12.1.67 2002 “The compilation of anthologies as an act of canonization” (part II) – **Tydskrif vir Geesteswetenskappe**. 42 (2), Junie

## 2. Boeke

- 12.2.1 1983 **Bronnegids: Etienne Leroux** (met Charles Malan). Pretoria: Academica: 106 pp.
- 12.2.2 1983 **Het wonder der jaren**, UOFS: 22 pp.
- 12.2.3 1984 **Woorde as dade. Taalhandelinge en letterkunde** (met medewerking van G.J. van Jaarsveld). Durban: Butterworth: 143 pp.
- 12.2.4 1985 **Bestek** (met S. Strydom). Pretoria en Kaapstad: H.A.U.M.: 175 pp.
- 12.2.5 1986 **Verslag oor Neerlandistiek aan Suid-Afrikaanse Universiteite** (met H.J. Schutte).
- 12.2.6 1986 “Teksvorsing en verantwoording by Etienne Leroux”: **Die eerste siklus**, Pre
- 12.2.7 1987 **Laat Vrugte** (C.M. van den Heever). **Reuse Blokboek**. Pretoria en Kaapstad: Academica.
- 12.2.8 1987 **Vanweë die onbewuste** (met Charles Malan). Pretoria: H.A.U.M.-Literêr: 152 pp.
- 12.2.9 1987 **Moderne Nederlandse verhale** (met J. Haantjes). Johannesburg: Perskor: 166 pp. (Hersiene uitgawe).
- 12.2.10 1989 **Leroux, Acta Academica**. UOVS (gasredakteur H.P. van Coller).
- 12.2.11 1989 **Voorpos: ’n huldigingspublikasie vir Jan Senekal**. (Ongepubliseerd). (Mederedakteur).

- 12.2.12 1989 **Keursteen** (met medewerking van D.Z. van der Berg. Pietermaritzburg: Shuter and Shooter. 196 pp.
- 12.2.13 1990 **Stilet** (gasredakteur) (Tydskrif van die Afrikaanse Letterkunde Vereniging), II: 1 Januarie.
- 12.2.14 1990 **Tussenkoms**. Literêre opstelle. Pretoria: H.A.U.M. Literêr.
- 12.2.15 1999 **Perspektief en profiel: 'n Afrikaanse literatuurgeskiedenis** (deel I). Pretoria: J.L. van Schaik. (Redakteur).
- 12.2.16 1999 **Perspektief en profiel: 'n Afrikaanse literatuurgeskiedenis** (deel II). Pretoria: J.L. van Schaik. (Redakteur).
- 12.2.17 2000 **Die bloemleser as kanoniseerder**. D.J. Opperman-gedenklesing. Stellenbosch: Universiteit van Stellenbosch. (Ter perse).

### 3. Bydraes in boeke

- 12.3.1 1982 "P.G. du Plessis". **Perspektief en profiel**, (red.) P.J. Nienaber, Perskor: 747-755.
- 12.3.2 1982 "Mitiese agtergrond van **Die mugu**". In: Charles Malan (red.) **Die oog van die son**. Pretoria: Academica: 39-49.
- 12.3.3 1982 Met M.C.J. van Rensburg. "Van mond tot oor". In: Van Jaarsveld, G.J. (red.) **Wat sê jy?** Durban: McGraw-Hill: 215-233.
- 12.3.4 1982 "'Pilatus of Pilaar'. 'n Ondersoek na illokusieverwagtings in **De onrustzaaiër** deur Willen van Maanen". **Wat sê jy?** op. cit. : 237-251.
- 12.3.5 1983 "Die self-genoegsame leser" **Same-sein: huldigingsbundel: C.J.M. Nienaber**, N. Grieshaber (red.) Universiteit van Natal, Pietermaritzburg: 7-17.
- 12.3.6 1984 "Kommunikasie as manipulasie". In: Charles Malan (red.) **Letterkunde en Leser**. Durban: Butterworth Uitgewers: 113-124.
- 12.3.7 1984 Met M.C.J. van Rensburg. "Appèlfunksies van literêre werke". **Letterkunde en leser**, op cit.: 94-112.
- 12.3.8 1984 "Die resensent as deel van die literêre kommunikasieproses". **Huldigingsbundel: G.S. Nienaber**, A.L. Sinclair (red.), Universiteit van Wes-Kaapland, Bellville: 585-594.
- 12.3.9 1985 "Spel en Spieël. 'n Herwaardering van P.G. du Plessis". In: Malan, Charles (red)

- 12.3.10 1986 “Kurrikulering” in **Program en problematiek. Handeling van die Stigtungskongres van die Afrikaanse Letterkundevereniging**, 25 en 26 Oktober 1984 (reds.) Elize Botha en Henning Snyman, Durban: Butterworth Uitgewers: 97-109.
- 12.3.11 1986 “Die semantiese aspek van prosa”. **Studiegids by die Letterkunde** (reds.) Elize Botha en Henning Snyman, Durban: Butterworth Uitgewers: 97-109.
- 12.3.12 1987 “Narratiewe konvensies en **Onse Hymie**”. In: Malan, Charles en Van Coller, H.P. (reds.) **Vanweë die onbewuste**. Pretoria: H.A.U.M.-Literêr: 84-101.
- 12.3.13 1988 “Die historisiteit van die literêre werk met verwysing na **Houd-den-bek**” (Andrië Erasmus).
- 12.3.14 1988 “Tendense in die literatuuronderrig in Europa, en die relevansie vir Afrikaans en Nederlands plaaslik”. In: Wiehahn, Rialette & Roodt, P.H. (reds.). **Teks en Tendens**. Verrigtinge van die 1986-hoofkongres van die Afrikaanse Letterkundevereniging. **ALV-publikasiereeks 2**. Hillcrest: Owen Burgess-uitgewers: 7-17.
- 12.3.15 1989 “Die outeursvisie in **Menuet** van Louis Paul”. **Proceedings van die fifth triennial ‘Neerlandistiek’ Conference, 25-27 Januarie 1989**. Departement van Afrikaans en Nederlandss, Universiteit van Stellenbosch.
- 12.3.16 1990 “Frontier literature”. **Verrigtinge van die 12de Kongres van die ICLA/AICL, München, 22-29 Augustus 1988**. Redakteurs: D.W. Fokkema & Roger Bauer, München: Fink: 254-259.
- 12.3.17 1990 “Letterkunde eksaminering”. In: **Die kommunikatiewe benadering en die onderrig van Afrikaans Tweede Taal**. Voordragte van Afrikaans Tweede Taal, Aug. 1989, Kaapstad. Gepubliseer deur die Taal- en Leessentrum, Universiteit van Natal, Pietermaritzburg, namens die G.M.R. 1990: 65-73.
- 12.3.18 1992 “Grensliteratuur”. In: T.T. Cloete (red.) **Literêre Terme en Teorieë**. Pretoria: HAUM-Literêr: 153-156.
- 12.3.19 1992 “New Journalism”: In T.T. Cloete (red.) **Literêre Terme en Teorieë**. Pretoria: HAUM-Literêr: 342-345.
- 12.3.20 1992 “Ritme (in die prosa)”. In: T.T. Cloete (red.) **Literêre Terme en Teorieë**. Pretoria: HAUM-Literêr: 433-436.
- 12.3.21 1992 “Die siklus in die prosa”. In: T.T. Cloete (red.) **Literêre Terme en Teorieë**. Pretoria: HAUM-Literêr: 483-485.

- 12.3.22 1992 “Pragmatiek/taalhandelinge en letterkunde” Bernard Lategan (red.) **Die Reader and Beyond. Theory and Practice in South African Reception Studies.** HSRC Series in Methodology 27. HSRC: 57-82.
- 12.3.23 1993 “Die politieke magospel rondom taal- en letterkunde in die nuwe Suid-Afrika”. **ATKB-Gedenklesing** , 2 November 1993.
- 12.3.24 1993 “De aarde is het paradijs”. Een bespreking van ‘wereld-deel’ van Lucebert. **Handelingen Colloquium Neerlandicum**, Acta Universitatis Wratislaviensis No. 1651, Stanislaw Predota (red.), Wroclav: Universiteitspers: 67-74.
- 12.3.25 1994 “Die moderne Afrikaanse plaasroman as ideologiese refleksie van die politieke en sosiale werklikheid in Suid-Afrika”. **Vernuwing in die Afrikaanse Letterkunde**, Marion Hatting en Hein Willemse (reds.). Bellville: 189-202.
- 12.3.26 1995 “Die multiple I-novel en ‘Littérature Engagée’: holy matrimony or bitter feud?” **Proceedings van die XIIth Conference van die International Letterkunde Association**, Gerald Gillespie and André Lorant (Eds.): 170-177. **(Die Force van Vision 3)**.
- 12.3.27 1995 “Die Afrikaanse plaasroman as ideologiese refleksie van die politieke en sosiale werklikheid in Suid-Afrika”. **Afrikaans in een veranderende context. Taalkundige en letterkundige aspecten.** Hans Ester en Arjan van Leeuwensteijn (reds.). Amsterdam: SAI: 236-250.
- 12.3.28 1996 “Canonization and standardization in die new South Africa”. **Language and Literature Today.** Proceedings van die XIXth Triennial Conference van die International Federation for Modern Languages and Literature. Nadia de Varia (Ed.). Brasilia: University of Brasilia: 488-495.
- 12.3.29 1996 “Yardstick or straightjacket: Notes on die process van Canonization”. **Die Search for a New Alphabet. Literary Studies in a Changing World.** Harald Hendrix, Joost Klock, Sophic Levic, Will van Peer (Eds.) Amsterdam: John Benjamin’s Publishing Co.: 267-271.



- 12.3.30 1997 “’n Kroniek uit ‘De bodemloze doofput van de gesiedenis’”. **Extra Muros, Langs de Wegens**. Dirk de Geest, Hendrik van Gorp (reds). Universitaire Pers Leuven.
- 12.3.31 1999 “Die langer prosa van P.J. Haasbroek”. In **Perspektief en Profiel** (deel I): 495-502.
- 12.3.32 1999 “P.G. du Plessis”. In **Perspektief en Profiel** (deel II): 418-427.
- 12.3.33 1999 “Alexander Strachan”. In **Perspektief en Profiel** (deel II): 418-427.
- 12.3.34 1999 “George Weideman” (met D.J.Odendaal) in **Perspektief en Profiel** (deel II) , pp. 750-771.
- 12.3.35 1999 “Die dieper dors” Viristies bekyk. **Oorbrugging: ’n Huldigingsbundel vir Wilfred Jonckheere**. ISBN 1/874976/22/8: 125-131.
- 12.3.36 2000 “Inleidende opmerkings by die drama van Reza de Wet”. **50 Jaar Neerlandistiek in**. Brno/Olomouc: 335-337.
- 12.3.37 2000 “Die representation of youth in recent Afrikaans letterkunde”. **Genres of Cultural Memory**, Amsterdam: 456-477.
- 12.3.38 2001 “‘A deafening silence’ by John Miles”. **Selected Conference Proceedings van ALA, Fez 1999 Conference**. Ithaca: Cornell University Press.
- 12.3.39 2001 Van Coller, H.P. en Van Niekerk, A. “Vertelstrategieë in ‘Verliesfontein’ deur Karel Schoeman. ‘Sluiswagter by die dam van stemme’”. **Beskouings oor die werk van Karel Schoeman**. H. van Vuuren en W.D. Burger (reds.) Pretoria: Protea Uitgewers. Oktober 2001.
- 12.3.40 2002 ‘n Eietydse Afrikaanse prosaterugblik op die grensoorlog”. **De helende Kracht van Literatuur**, ISBN 90 6265 512 2, 131-162

#### 4. Ander publikasies

- 1977 “Kerndatums”. **Tuinprovinsie Natal**, Stoffel Nienaber (red.). Kaapstad: Tafelberg.
- 1980 “Die mens Leipoldt (1880-1947)”, **Leipoldt-gedenkuitgawe**. Medical Historical Society, 1(5).
- 1982 “De kleine ark”, **DIE VOLKSBLAD**, drie aflewings.

- 1982 “Etienne Leroux Sestig: 1922-1982:”. **Vrystaatse Biblioteke**, April.
- 1988 “Middelnerlands ’n onvervreembare deel van die Afrikaanse letterkunde”. **HAUM Publicare** 2(1): 11.
- 1989 “Die verskil tussen letterkunde en populêre leesstof”. **Vrystaatse Biblioteke**, Maart.
- 1990 “Nablik op Etienne Leroux”. **Woord en Daad**, 30(328).
- 1991 “Letterkunde as ’n gesprek”. **DIE VOLKSBLAD**, 1 Julie.
- 1991 “Afrikaans het al sy sprekers nodig”. **DIE VOLKSBLAD**, 2 Julie.
- 1991 “Jakkalsjagter se teks ryk en deurleef”. **DIE VOLKSBLAD**, 12 Januarie.
- 1992 “Die leesgereedskap van die werk van Etienne Leroux”, **Vrystaatse Biblioteke**, September.
- 1992 “Wie wil nou nog die taal van die blanken studeren?” **TROUW**, 31 Augustus.
- 1992 “Afrikaans streef amptelike erkenning verbete na”. **DIE VOLKSBLAD**, 22 Mei.
- 1993 “Waar ‘ghetto’ en die ‘ivoortoring’ ontmoet”. **DIE VOLKSBLAD**, 3 November.
- 1994 “Ons moet leer sê ‘My geld praat Afrikaans!’” **Afrikaans Vandag** (Nuusblad van die Stigting vir Afrikaans), 2(1), Maart.
- 2000 “Pasop vir die duiwels in die taaldam”. Artikel saam met proff. W.J. van der Merwe en J.C. Steyn. **Insig**. Oktober.
- 2001 “Word Afrikaans se lewensruimte dalk ingeperk? Maak die taal los van die knellende bande wat dit inbind”. **Die Volksblad**, 12 Maart.
- 2001 “Afrikaans: rektore moet saamstaan”. **Die Volkblad**, 8 Mei.

## 5. Resensies

- 1980 **De donkere kamer van Damokles**, met aantekeninge deur John Miles: **DIE VOLKSBLAD**.
- 1980 **Sonneskyn en chevrolet** deur Dan Roodt: **Grafier**.
- 1982 **Huldigingsartikel oor Etienne Leroux**: **DIE VOLKSBLAD** en **RAPPORT**.
- 1982 Resensies - **Beeld van waarheid**: **DIE VOLKSBLAD**, **HOOFSTAD**, **DIE OOSTERLIG**.
- 1982 Resensies - **Die oog van die son**: **VOLKSBLAD**, **HOOFSTAD**, **DIE OOSTERLIG**.

- 1982 Resensies - **Oor skrywers en boeke: HOOFSTAD en DIE VOLKSBLAD.**
- 1982 Resensie - **Oopgelate kring: HOOFSTAD.**
- 1982 Resensies – **Verkeningsvlugte: DIE VADERLAND.**
- 1982 Resensies - **De kleine ark: DIE VOLKSBLAD**, drie aflewings.
- 1983 Resensies - **Die koléperas van Kees Konyn; Die klein aambeeld; Verwikkelde lyn en samehang en sin: DIE VOLKSBLAD, DIE VADERLAND en TYDSKRIF VIR LETTERKUNDE.**
- 1983 **Oes bewys Afrikaans lééf.** Diepte artikels, **DIE VOLKSBLAD**, 19 Maart.
- 1984 Resensies van:
- 'n **Wêreld sonder grense** (Alexander Strachen), **DIE VOLKSBLAD**, 9 September.
  - **Die Silbersteintrilogie** (Etienne Leroux), **DIE VOLKSBLAD**, 1 Desember.
  - 'n **Basis oorkant die grens** (Louis Krüger), **DIE VOLKSBLAD**, 8 Desember.
  - **Om te awol** (Etienne van Heerden), **DIE VOLKSBLAD**, 22 Desember.
- 1985 Resensies van die volgende letterkundige werke in **DIE VOLKSBLAD:**
- **Vir onskuldiges** (Frans Coetzee).
  - **Spinola se rooi angelier** (Freek Swart)
  - **Aandenking vir 'n vry man** (Jan van Tonder).
- 1986 Resensie van:
- **Leroux ABC** (J.H. Johl) - **DIE VOLKSBLAD.**
- 1987 Resensies in **DIE VOLKSBLAD:**
- **Het olifante elmboë?** (P.G. du Plessis).
  - **Elckerlijc** (Red. H.J. Schutte).
  - **Die potlooddief en die engel** (A.S. van Straten).
- 1988 Resensies van:
- 'n **Sirkus in die steppe** (Freek Swart) - **INSIG, DIE VOLKSBLAD.**
  - **Het olifante elmboë?** (P.G. du Plessis) - **INSIG.**
- 1989 Resensies van:
- **Die Afrikaanse literatuurgeskiedenis 1652-1987.** (J.C. Kannemeyer) - **DIE VOLKSBLAD.**
  - **Ronkedor** (Betsie van Niekerk).

- **Voornagvlug** (samesteller Abraham H. de Vries) - **DIE VOLKSBLAD.**
- 1990 Resensies van:
- **Magersfontein - die dokument** - **DIE VOLKSBLAD**, 30 Junie.
  - **Die suiwerste Hugenoot was Jan Schoeman** - **DIE VOLKSBLAD**, 30 Junie.
- 1991 Resensies van:
- **Die ding in die vuur** (Riana Scheepers) - **DIE VOLKSBLAD**, 5 Januarie; **RAPPORT**, 13 Januarie.
  - **Die jakkalsjagter** (Alexander Strachan) - **DIE VOLKSBLAD**, 12 Januarie, **RAPPORT**, 27 Januarie.
  - **Casspirs en campari's** (Etienne van Heerden) - **DIE VOLKSBLAD**, 8 Julie.
- 1992 Resensies van:
- **Griet skryf 'n sprokie** (Marieta van der Vyver) - **DIE VOLKSBLAD**, 27 April 1992.
  - **Soveel nagte plotseling** (Chris Pelsler) en **Herfsverhale** (Fransie Phillips) - **DIE VOLKSBLAD**, 25 Mei.
- 1993 Resensies van:
- **Hoogswerwer** (Raoul de Villiers) - **DIE VOLKSBLAD**, 4 Januarie.
  - **Die mooiste Afrikaanse liefdesgedigte** (red. Fanie Olivier) in **DIE VOLKSBLAD**, 2 Maart.
  - **Ryp geel kring** (P.J. Bosman) - **DIE VOLKSBLAD**, 5 April.
  - **Vlerkdans** (Barry Hough) - **DIE VOLKSBLAD**, 3 Mei.
  - **Najaarswys** (Ernst van Heerden) - **DIE VOLKSBLAD**, 5 Julie
  - **Foxtrot van die vleisetters** (Eben Venter) - **DIE VOLKSBLAD**, 4 Oktober.
  - **Lem** (P.J. Haasbroek) - **DIE VOLKSBLAD**, 1 November.
- 1994 Resensies van:
- **Die bieliebalies** (Dolf van Coller) - **DIE VOLKSBLAD**, 17 Januarie.
  - **Esmoreit en Lippijn** (H.J. Schutte en C.F. Ohlhoff) - **DIE VOLKSBLAD**, 7 Maart.
  - **Erfenis van die noodlot** (Abraham Phillips) - **DIE VOLKSBLAD**, 11 April.
  - **Bloeytyd** (Verse vir kinders. 'n Keur saamgestel Johann Johl en Rika Cilliers) - **DIE VOLKSBLAD**, 2 Mei.

- **Breaking barriers. Stereotypes and die changing van values in Afrikaans writing 1875-1990** (C.N. van der Merwe) - **DIE VOLKSBLAD**, 6 Junie.
- **Veelluik. Opstelle oor die letterkunde** (Elsa Nolte) - **DIE VOLKSBLAD**, 6 Junie.
- **Vroue-vertellers 1843-1993.** (Byeengebring deur Annemarié van Niekerk) - **DIE VOLKSBLAD**, 4 Julie.
- **Om beter te kan sien: 'n gids tot visuele geletterdheid.** (Tom Gouws en Maritha Snyman) - **DIE VOLKSBLAD**, 1 Augustus.
- **Die Beste van Doc Immelman** - **DIE VOLKSBLAD**, 1 Augustus.
- **Die dinge van 'n kind** (Marieta van der Vyver) - **DIE VOLKSBLAD**, 5 Desember.
- **Die bonkige Zoeloelander** (J.C. Kannemeyer) - **Die Volksblad**, 5 Desember.

1995 Resensie van:

- **Saturae: die essays** (M.M. Walters) - **DIE VOLKSBLAD**, 9 Januarie.
- **Die werfbobbejaan** (Alexander Strachan) - **DIE VOLKSBLAD**, 6 Februarie.
- **Spel van betowering** (Jeanette Ferreira) - **DIE VOLKSBLAD**, 6 Februarie.
- **Daardie eerste somer** (Jeanette Ferreira) - **DIE VOLKSBLAD** – 27 Maart.
- **Oorsig oor die lewe en werk van prof. P.J. Nienaber** - **DIE BURGER: Forum**, 27 Mei.
- **Die merkwaardige verwantskap tussen Elisabeth Eybers en Emily Dickenson** (Lina Spies) - **DIE VOLKSBLAD**, 7 Augustus.
- **Uit en Tuis, Afrikaanse verse uit Amsterdam** (Elisabeth Eybers) – **DIE VOLKSBLAD**, 7 Augustus..
- **Interne verhuising** (Joan Hambidge) - **DIE VOLKSBLAD**, 7 Augustus.
- **Post Modernisme** (Joane Hambidge) - **DIE VOLKSBLAD**, 7 Augustus.
- **'n Middag special** (Junita Jouberg) - **DIE VOLKSBLAD**, 7 Augustus.
- **Silwer maan** (Jacqueline Brink) - **DIE VOLKSBLAD**, 7 Augustus.
- **Liefdesvlug** (Nadia Naudé) - **DIE VOLKSBLAD**, 7 Augustus.

- **Maskerade** (Louise van Niekerk) - **DIE VOLKSBLAD**, 7 Augustus.
- **Wie met vuur speel** (Deon Meyer) - **DIE VOLKSBLAD**, 7 Augustus.
- **Herinnering aan Agnes** (Louis Kruger) - **DIE VOLKSBLAD**, 6 November.
- **Die Soft Rock Klub** (Danie Botha) - **DIE VOLKSBLAD**, 6 November.
- **Dinge met tande** (Leo Bekker) - **DIE VOLKSBLAD**, 6 November.

1996 Resensies van:

- **Bloedbroer** (Francois Bloemhof) - **DIE VOLKSBLAD**, 5 Februarie.
- **Plejade** (Zeven Vlaamse Dichters) - **DIE VOLKSBLAD**, 5 Februarie.
- **Dis koud in die somer ook** (Sheugnet Buys) - **DIE VOLKSBLAD**, 4 Maart.
- **Susters van Eva** (Dalene Mathee) - **DIE VOLKSBLAD**, 1 April.
- **Soos honde van die hemel** (Marzanne Leroux-Van der Boon), - **DIE VOLKSBLAD**, 1 April.
- **Afrikaans op reis. Taalgids voor de Nederlandssprekende toerist in Zuid-Afrika**
- **De lage hemel: Nederland en de Nederlanders verklaard** (Han van der Horst) - **DIE VOLKSBLAD**, 1 Julie.
- **Flaters en kraters** (Hennie van Deventer) - **DIE VOLKSBLAD**, 29 Julie.
- **Boekbespreking: "Soek boeke waarin daar met die verlede geworstel word."** - **DIE VOLKSBLAD**, 5 Augustus.
- **Vrolike en verskriklike ondervindings van gewone mense** (J.C. Steyn) – **DIE VOLKSBLAD**, 2 September.
- **Sit oom Paul** (Johann de Waal) – **DIE VOLKSBLAD**, 2 September.
- **Sommige boeke móét jy lees al brand die huis af.** Boekbespreking – **DIE VOLKSBLAD**, 30 Desember.
- **Storieboek** (Francois Bloemhof) – **INSIG**, Desember.

1997 Resensies van:

- **Storieboek** (Francois Bloemhoff) – **DIE VOLKSBLAD**, 6 Januarie.
- **Die mikstuur van Mooies** (Pirow Bekker) – **DIE VOLKSBLAD**, 6 Januarie.
- **Die mikstuur van Mooies** (Pirow Bekker) – **INSIG**, Februarie.
- **Ontsyferde stene** (J.C. Kannemeyer) – **DIE VOLKSBLAD**, 3 Maart.
- **Tussentydse verslag** (Clinton du Plessis) – **DIE VOLKSBLAD**, 3 Maart.
- **Geslagtelikheid in die Antjie Krog-teks** (Pieter Conradie) – **DIE VOLKSBLAD**, 5 Mei.
- **Paartie by Jake's** (Jaco Fouche) - **DIE VOLKSBLAD**, 4 Augustus.
- **Politieke polfyntjies** (Chris Moolman) - **DIE VOLKSBLAD**, 18 Augustus.
- **Koors** (Dolf van Niekerk) - **DIE VOLKSBLAD**, 1 September.
- **Paartie by Jake's** (Jaco Fouche) – **INSIG**, Oktober.
- **Ons klein en silwerige planeet, Afrikaanse, Nederlandse en Vlaamse gedigte oor**
- **Volblad-boekbespreking** (*Full-page book discussion*) - **DIE VOLKSBLAD**, 1 Desember.
- **Boereboeddhiste** (Pieter Wagener) - **DIE VOLKSBLAD**, 8 Desember.

1998 Resensies van:

- **Caleidoskoop. Een bibliografisch overzicht van literatuur uit Zuid-Afrika in Nederlandse vertaling** (Susan van der Ree) - **DIE VOLKSBLAD**, 5 Januarie.
- **Agter die suidergordyn** (Alexander Strachan) - **DIE VOLKSBLAD**, 2 Februarie.
- **In drie riviere** (Jaco Botha) - **DIE VOLKSBLAD**, 2 Februarie.
- **'n ABC van Afrikaans** (Igor Bratus) - **DIE VOLKSBLAD**, 9 Maart
- **Skoenlapper** (R.R. Ryger) - **DIE VOLKSBLAD**, 9 Maart.
- **Soort seek soort** (Johann de Lange) - **DIE VOLKSBLAD**, 30 Maart.
- **Kruispunt.** (Pieter Stoffberg) - **DIE VOLKSBLAD**, 1 Junie.
- **Die roman. 'n Inleidende studie** (J.P. Smuts) - **DIE VOLKSBLAD**, 6 Julie.

- **Nagbesoeker.**(Francois Bloemhoff) - **DIE VOLKSBLAD**, 6 Julie.
- **Oos wes – Reismoles** (Hennie van Deventer) - **DIE VOLKSBLAD**, 7 September.
- **Die asem van Ghaddafi** (Chris Moolman) - **DIE VOLKSBLAD**, 5 Oktober.
- **Die vis loop mooi vandag** (Alsoon Wessels) - **DIE VOLKSBLAD**, 5 Oktober.
- **'n Gevaarlike talent en ander stories** (Deon van Zyl) - **DIE VOLKSBLAD**, 5 Oktober.
- **Die kampvegter – verslag om 'n longdrop** (Tom Ackerman) **DIE VOLKSBLAD**, 5 Oktober.
- **Alkant Olifant: 'n inleiding tot die literatuurwetenskap** (Chris N. van der Merwe en Hein Viljoen) - **DIE VOLKSBLAD**, 28 Desember.
- **Die swart sluier** (Joan Hambidge) - **DIE VOLKSBLAD**, 14 Desember.

1999 Resensies van:

- **Paartie by Jake's** (Jaco Fouche) - **TYDSKRIF VIR LETTERKUNDE** 36(4), November 1998 en 37(1), Februar 1999: 113-115.
- **N.P. van Wyk Louw, 'n Lewensverhaal** (in twee dele) (J.C.Steyn) – **DIE VOLKSBLAD**, 22 Februarie.
- **Hostis** (Francois Bloemhof) – **DIE VOLKSBLAD**, 9 Maart.
- **Leipoldt; 'n lewensverhaal** (J.C. Kannemeyer) – **DIE VOLKSBLAD**, 16 Augustus.

2000 Resensies van:

- **Domein van glas** (Henk van Woerden – vertaal deur Antjie Krog) – **DIE VOLKSBLAD**, 27 Maart.
- **Die Afrikaanse poësie in 'n duisen en enkele gedigte** (Gerrit Komrij) – **DIE VOLKSBLAD**, 17 April.
- **Vuur op die horison** (Engela van Rooyen) – **DIE VOLKSBLAD**, 31 Julie.
- **Seks en drugs en boeremusiek** (Koos A. Kombuis) – **DIE VOLKSBLAD**, 11 September.
- **Die swye van Mario Salviati** (Etienne van Heerden) – **INSIG**, Oktober.



- **Die kuns van oorlewing: Draaijakkals** (George Weideman) – **TYDSKRIF VIR GEESTESWETENSKAPPE**, Februarie/Mei.
- 2001 Resensies van:
- **Groot Verseboek 2000** (André P. Brink) – **DIE VOLKSBLAD**, 8 Januarie.
  - **Wie is Jan Hoender?** (Jeanne Goosen) – **DIE VOLKSBLAD**, 30 Julie.
  - **Nuwe Stemme II** (Petra Müller en Nélleke de Jager) **DIE VOLKSBLAD** 13 Augustus
  - **Om te vlerk** (Nanette van Rooyen) **DIE VOLKSBLAD** 20 Augustus
  - **Afrikaans se Tarantino's (...)**RAPPORT 14 Oktober
  - **Griet kom weer** (Marita van der Vyver) **DIE VOLKSBLAD** 26 November
  - **Jacoba Afrikaner** (Maretha Maartens) **DIE VOLKSBLAD** 10 Desember
- 2002
- **Die Goue Seun: die lewe en werk van Uys Krige** (J.C. Kannemeyer) **DIE VOLKSBLAD**, 17 Junie
  - **Die Naamlose Muse** (J.C. Kannemeyer) **DIE VOLKSBLAD** 24 Junie
- Junie
- **Uys Krige – Uit die skatkis van die goue seun** (J.C. Kannemeyer) **DIE VOLKSBLAD** 24 Junie
  - **Eilande** (Dan Sleigh) **DIE VOLKSBLAD** 19 Augustus
  - **Anderkant die Stilet** (André P. Brink) **DIE VOLKSBLAD**, 4 November
6. **Fiksie**
- 1978 “Dood van ’n dassie” in **Tydskrif vir Letterkunde**, Augustus 1978, 14(3): 23-25.
- 1988 “Dood van ’n dassie”. In: De Vries, Abraham H. e.a. **Die bruid en ander verhale** (*Die bride en other stories*). Pretoria: HAUM-literêr:6-63.
- 1989 “Besoek” in **Tydskrif vir Letterkunde**, November.
- 1990 “Besoek” in **Kort-kort** (*Short short*) (reds.) Tom Gouws en P.H. Roodt, Pretoria: J.P. van der Walt.
- 1997 “Dood van ’n dassie” in **Soort soek soort** (saamgestel deur Johann de Lange). Tafelberg en Human & Rousseau:106-108.

7. **Openbare lesings en optredes (Nasionale kongresse word met 'n \* aangedui en internasionale kongresse met 'n °.**

- 1973 “Die nasionale element in die skeppingswerk van N.P. van Wyk Louw”, Philip Grobler-lesing. Universiteit van Natal, Durban.
- 1973 “Drie gedigte uit **Tristia**”. Openbare lesing. Universiteit van Natal, Pietermaritzburg.
- 1979 “Die kursus Afrikaans en Nederlands: 'n kultuurhistoriese en vakwetenskaplike perspektief”. Genootskap Nederland/Suid-Afrika.
- 1982 “Die resensent”. Bloemfonteinse werkgemeenskap: Afrikaanse Skrywerskring.
- \* 1982 “Resente literêre teorieë van belang vir die Afrikaanse letterkunde- navorsing”. SENSAL-kongres.
- 1983 Gasdosent: Potchefstroomse Universiteit vir CHO (reeks lesings).
- \* 1984 “Kurrikulering”. Stigtingskongres: Afrikaanse Letterkunde- vereniging.
- 1984 “Die self-genoegsame leser”. Intreerede, UOVS.
- 1984 “Commendatio”: ATKV-prys vir **Kringe in 'n Bos**, Johannesburg.
- 1985 “Die Christen en die letterkunde”. Teologie-simposium, Fakulteit Teologie, UOVS.
- 1985 “Die rol van die leser in die literêre kommunikasieproses”. Biblioteekkunde-kongres, UOVS.
- 1986 “De Recensent als deel van de literaire communicatieproces”. Leuven.
- 1986 Release van new publications (HAUM-Literêr) Stellenbosch, 6 September.
- \* 1986 “Tendense in die literatuuronderrig in Europa, en die relevansie vir Afrikaans en Nederlands plaaslik”. Hoofrede: A.L.V.-hoofkongres, RAU, 11-12 September.
- 1986 “'n Andersoortige letterkunde-eksaminering”. G.M.R. 'n Moderatore-byeenkoms te Pretoria (Augustus).
- 1986 **Houd-den-Bek**  
**Laat vrugte**  
“Die outeursvisie in die meervoudige ek-roman”. Openbare lesings as gasdosent, Potchefstroomse Universiteit vir CHO, 6 en 7 Oktober.
- 1987/90 Etlke lesings oor grenswerke voor leeskringe, asook 'n lesing oor grensliteratuur by die Onderwysentrum in Bloemfontein.
- \* 1987 “Outentisiteit en outoriserings: enkele kantaantekeninge by teksversorging”. Leroux-dag-seminaar, UOVS, 13 Junie.

- \* 1987 Enkele gedagtes oor letterkunde-onderrig op skool. GMR-konferensie oor literatuurdidaktiek, Durban, 7 Augustus.
- \* 1988 “Voorlesing uit eie werk”. Skrywersgildeberaad, Broederstroom, 30 Junie - 2 Julie.
- \* 1988 “Vernuwing in die Afrikaanse prosa sedert 1950”. Skryfsimposium '88. Hoërskool Sasolburg, 5 Augustus.
- o 1988 “Frontier Literature”. 12de konferensie van die AICL/ICLA, 22-29 Augustus, München.
- \* 1988 “**Houd-den-Bek** as gehaplografeerde geskiedenis”. Afrikaanse Letterkundevereniging, 8-10 September.
- 1988 Commendatio: Helgaard Steynprys vir ’n **Ander land**, Potchefstroom, 9 September.
- \* 1988 Voorsitter van ’n sessie, kongres van die Afrikaanse Skrywerskring, Bloemfontein, 20-22 September.
- \* 1988 “Die verskil tussen letterkunde en populêre literatuur”. Nasionale Leeskringseminaar, Welkom, 5-6 Oktober.
- 1988 Prof. G.J. Beukes, 75 jaar. Huldigingsdinee – 21 November.
- \* 1989 “**Menuet** as meervoudige ek-roman”. Neerlandiste-kongres, Stellenbosch, 26-28 Januarie.
- 1989 “Grensliteratuur”. S.A.-ambassade, London, 7 Julie.
- \* 1989 “Letterkunde-eksaminering”, jaarlikse kongres vir moderatore en eksaminatore van die GMR, Kaapstad, 8-9 Augustus.
- 1990 “**Onse Hymie**”, Argitektuur-gaslesing, UOVS, Bloemfontein, 15 Augustus.
- o 1990 “Writers in a siege: Afrikaans prose fiction in die past decades”, 18<sup>th</sup> International FILLM Conference, Novi Sad, Yugoslavia, 21-29 August.
- \* 1990 “Die status van die Afrikaanse letterkunde in ’n amptelike Engels-eentalige Suid-Afrika”, Afrikaanse Letterkunde-vereniging, Durban, 6-8 September.
- \* 1990 “**18-44**”, Nasionale Leeskringseminaar, Welkom, 3-4 Oktober.
- \* 1990 “Die leesgereedskap vir Leroux se werk”, Nasionale Leeskringseminaar, Welkom, 3-4 Oktober.
- \* 1991 “Literatuur en taalvaardigheid”. Jaarvergadering die S.A. Akademie vir Wetenskap en Kuns, Stellenbosch, 19-21 Junie.
- 1991 “Die aanvaarbaarheid van gekruide taal en seksuele verwysings in die literatuur”. Teologie-dag, 5 Maart.

- 1991 “Oor teorie en/in praktyk”. Lesing by A.T.K.V.skrifskool, Potchefstroomse Universiteit vir CHO, 21 Maart.
- 1991 “Grensliteratuur”, Universiteit van Qwaqwa, 17 April.
- 1991 “Die bouprinsipes in die werk van Etienne Leroux”. Departement Argitektuur, UOVS, 6 Augustus.
- 1991 “Die multiple I-novel en ‘letterkunde engage’: holy matrimony or bitter feud?” I.C.L.A. Conference, Tokyo, 22 Augustus.
  - 1991 “**Menuet** als meervoudige ik-roman”. I.V.N.-kongres, Utrecht, 28 Augustus.
  - \* 1991 Paneellid by die Kongres vir Literatuurwetenskap, UNISA, 26 Oktober.
- 1991 “Afrikaans en sy toekoms”. Lesing by die Vlaams-Suid-Afrikaanse Vereniging se jaarlikse vergadering, Missak-sentrum, Randse Afrikaans Universiteit, 25 Oktober.
- 1992 “Etienne Leroux”. Afrikaansweek, UOVS, 4 April.
- 1992 “Die funksie van Afrikaans op streeksvlak in die nuwe taalbedeling van Suid-Afrika”, Taalstudiegroep (IDHASA), 15 April.
- 1992 “Sleuteltekste in die Afrikaanse prosa 1990-1992”. Lesing by Welkom se Biblioteekweek, 12 Mei 1992.
- 1992 “Die toekoms van Afrikaans”. Byeenkoms van kultuurverenigings te Welkom, 21 Mei.
- \* 1992 “Keurslyf of keursteen? Enkele gedagtes oor kanoniserings”. Dagseminaar oor Taal, Letterkunde en Norme, UOVS, 22 Mei.
- 1992 “Christelike beoordeling van die letterkunde”. Predikantebroederkring, Bloemfontein, 16 Junie 1992.
- \* 1992 “Swaardra al aan die een kant. Humor in die Afrikaanse letterkunde”. ALV-kongres, Stellenbosch, 1 Oktober.
  - \* 1992 Twee lesings oor **Griet skryf ’n sprokie**. Welkom se Leeskringseminaar, 7-8 Oktober.
- 1992 Opening van kunsuitstalling van Fred Page, Oliewenhuis-kunsmuseum, 10 November.
- 1993 Voorstelling van Elsa Joubert en Klaas Steytler, N.A.L.N. Bloemfontein, 24 Maart.
- 1993 “De aarde is het paradijs? Een bespreking van ‘wereld-deel’ van Lucebert”. Colloquium Neerlandicum, Wroclav (Pole ), 12 Mei.
- 1993 “Grensliteratuur”. Universiteit van Warskou, 4 Mei.
- 1993 Commendatio’s: **Rapportprys**-oorhandiging, Johannesburg, 28 Mei.

- 1993 “Canonization and standardization in the New South Africa”. 29<sup>th</sup> Conference of FILLM, Brasilia, Brazil, 19<sup>th</sup> August.
- 1993 “Die politieke magospel rondom taal en letterkunde in die Nuwe Suid-Afrika”, ATKB-gedenklesing, 2 November.
- \* 1993 Optrede by Leeskringseminaar, Welkom oor **Lem** (P.J. Haasbroek), 12 en 13 Oktober.
- 1994 “Die plaasroman as ideologiese spieël van die (Suid-) Afrikaanse werklikheid”. Internasionale kongres van die Vereniging voor Neerlandistiek, Vrije Universiteit, Amsterdam.
- \* 1994 “Omtrent **De onrustzaaier** (Willem van Maanen)”. I.V.N.-kongres, Antwerpen, 28 Augustus - 3 September.
- 1994 N.P. van Wyk Louw-gedenklesing, Randse Afrikaans Universiteit, 26 September.
- \* 1994 “Die moderne Afrikaanse plaasroman”. Tweejaarlikse kongres van die Afrikaanse Letterkunde Vereniging. U.P.E., 28 September - 1 Oktober.
- \* 1994 Optrede by die Leeskringseminaar, Welkom (**Die stoetmeester** deur Etienne van Heerden), 4 en 5 Oktober.
- 1995 Lesing: Universiteit van Amsterdam oor “Periodisering in die Afrikaanse Letterkunde”, 10 November.
- 1995 ’n Reeks lesings: Katholieke Universiteit van Leuven oor “Afrikaanse Letterkunde”, 3 - 12 Desember. (Gasprofessor).
- 1995 Lesing: Katholieke Universiteit van Leuven (Campus: Kortrijk) oor **Die swerfjare van Poppie Nongena**, 6 Desember.
- 1995 Lesing: Katholieke Universiteit van Leuven oor **Die swerfjare van Poppie Nongena**, 15 Desember.
- 1996 Lesing: Zuid-Afrika Beurs (NZAW) te Ede oor “Afrikaans in die nuwe Suid-Afrika”, 7 Maart.
- 1996 Lesing: Universiteit van Utrecht. “’n Tipologie van kanoniseringsprosesse”, 21 Maart.
- 1996 Lesing: “Die waarheidskommissie in die Afrikanse letterkunde”. S.A.-ambassade, Den Haag, 17 April.
- 1996 Gaslesings: Universiteit van Wroclav, 6 - 10 Mei.
- 1996 Lesing: Universiteit van Oloumouc, 16 Mei.
- 1996 Lesing: “Die status van Afrikaans”. Suid-Afrikaanse Leeskring, 30 Mei.
- 1996 Lesing: Rijksuniversiteit van Groningen. “Periodisering in die Afrikaanse Letterkunde”, 7 Junie.

- 1996: Lesing: Universiteit van Utrecht. "A chain of voices: visions of a New South Africa", 2 Junie.
- \* 1996 Lesing: Afrikaanse Letterkundevereniging: Die waarheidskommissie in die Afrikaanse letterkunde", 18-20 September.
  - 1997 Optrede by Boekmakietie, Bloemfontein (**Die ryk van die rawe** deur Jaco Fouché).
  - \* 1997 Lesing: "Between nostalgia and parody: the representation of childhood-youth in African prose writings in die nineties" 15<sup>th</sup> ICLA Conference. Leiden 16-22 Augustus 1997.
  - \* 1997 Lesing: "**Terug naar Oegstgeest** (Jan Wolkers) as outobiografie". Universiteit van Leiden, 24-30 Augustus 1997.
  - \* 1998 Lesing: "Afrikaans het 'n wêreldhorison". Stigting vir Afrikaans, Onderwysersforum in Gauteng, Johannesburg, 21 Februarie.  
Lesing: "Multiculturalism and hybridism in Afrikaans literature: pivot or play?" African Literature Association Conference, 25-29 Maart, Austin, Texas.  
Lesing: "Afrikaans het 'n wêreldhorison". Stigtingsvergadering: Onderwysforum, Vrystaat, Kroonstad, 20 Junie.
  - \* Lesing "'n Eietydse Afrikaanse prosaterugblik op die grensoorlog (deel I) Universiteit van Kaapstad. 11-13 Julie.
  - \* Lesing: "Kultuurpessimisme in 'Die mugu' en 'Die ryk van die rawe'". Afrikaanse Letterkundevereniging, Mtunzini Spa, 16-18 September.  
Lesing: "Perspektief en profiel". Boekmakietie, Bloemfontein, 22-23 September.  
Lesings: "S.A. literatuur" S.A. week in België, 12-18 Oktober.
  - o Lesing: "The 'Truth Commission' in and of Afrikaans literature in the 1990s" Modern Languages Association Conference, San Francisco, 27-30 Desember.  
Lesing: "Commendatio oor **Hierdie lewe** van Karel Schoeman". Federasie van Rapportryerskorpsse, Prestigeaand te Brandwag Hotel, Golden Gate, 13 November.
  - \* 1999 Lesing: "Commendatio vir die prestigeprys-toekenning aan prof. Marcel Janssens". FAK, Johannesburg, 2 Februarie.
  - o Lesing: "Intertextuality in in **A deafening silence** by John Miles" African Literature Association Conference, Morocco, 10-13 Maart.  
Lesing: "'n Derde Afrikaanse taalbeweging", Afrikaanse Redenaars Akademie (ARA), Welkom, 24 Mei.

D.J. Opperman-gedenklezing “Die Bloemleser as Kanoniseerder”, Stellenbosch, 27 Mei.

- Lesing: “Intertextuality, postcolonialism and feminism: The **travels of Isobelle** deur Elsa Joubert, FILLM, Harare Zimbabwe, 26-31 Julie.

Lesing: “Aspekte van die literêre veld in Suid-Afrika”, Rijksuniversiteit van Groningen, 9 November.

Lesing: “Behandeling van ‘n ‘**Karoo-dorp: someraand**’ (N.P. van Wyk Louw)”, Rijksuniversiteit van Groningen (tweedejaarklas), 11 November.

Openbare voorlesing in die reeks “Spraakmakende romans van de Twintigste Eeuw” Henk van Woerden se roman “**Een mond vol glas**”, Rijksuniversiteit van Groningen, 18 November.

Lesing by die Werkgemeenskap van Noord- Holland van die Nederlands-Zuid-Afrikaanse Vereniging: “Die taalsituasie in Suid-Afrika en Namibië, 24 November.

- \* Simposium oor Literêre Historiografie, S.A. Instituut in Amsterdam: “Literêre geskiedskrywing”, 24 November.

Lesing: “Tendense in die Afrikaanse literatuur”, Departement van Europese Letterkunde, Katholieke Universiteit van Brabant, 20 Desember.

- 2000 Lesing: “Die Truth en Reconciliation Commission in Afrikaans Literature”, Department of English, Universiteit van Posnan, Pole , 11 Januarie.

Lesing: “Die Afrikaanse letterkunde: periodisering en tendense”, Erasmus-leerstool vir Moderne Nederlandse Letterkunde, Universiteit van Wroclav, Pole , 14 Januarie.

Lesing: “Henk van Woerden se drieluik met toespitsing op **Een mond vol glas**”, Rijksuniversiteit van Groningen, 26 Januarie.

Lesing: “Hedendaagse Afrikaanse letterkunde in die lig van die tradisie”, Departement Nederlands, Vrije Universiteit van Brussel, 15 Februarie.

Lesing NALN: Poësie met Plesier (*Poetry with Pleasure*): “Die Bloemlesing: spesifieke verwysing na die nuwe uitgawe van **Groot Verseboek**”, 20 Oktober.

- \* Lesing: “Some margin notes to die writing of literary history”. ALV-simposium, ICLA-kongres, Pretoria, 12 Augustus.

- \* Lesing Afrikaanse Letterkondevereniging: “Vertelstrategieë in **Verliesfontein** deur Karel Schoeman” (saam met dr. A. van Niekerk), RAU, 30 Oktober-1 November.
- 2001 Lesing NALN, Damesperspektief: “Word Afrikaans vandag in ‘n blik gedruk?”, 10 Maart.
- Lesing: Contribution towards taking a stand: AHO (Aksie Hoër Onderwys). “Afrikaans as universiteitstaal in Suid-Afrika met spesifieke verwysing na die UV”, Pretoria, 3 Mei.
- Lesing, Dosentevereniging van die UV: . “Afrikaans as universiteitstaal in Suid-Afrika met spesifieke verwysing na die UV”, 8 Mei.
- Lesing, Fakulteit Gesondheidswetenskappe, UV: “Afrikaans as universiteitstaal in Suid-Afrika met spesifieke verwysing na die UV”, 29 Mei.
- Lesing, SAVN-kongres in Dikhololo: “Die vertaling van Henk van Woerden se roman **Een mond vol glas** in Afrikaans”, 9-13 Junie.
- 2000
- Lesing: “The Medium of Instruction of South African Universities: The Case study of Afrikaans”. XXII FILLM-kongres, Bangkok, 18-23 Augustus.
- Lesing: ALV-kongres in Dikhololo: “Kleur kom nooit alleen nie” (Antjie Krog) en “Die burg van Hertog Bloubaard” (H.J. Pieterse): ‘n poëtikale vergelyking (Deel I). 30 September –3 Oktober.
- Lesing: Rijksuniversiteit van Groningen, “Die bloemleser as kanoniseerder” en “Die poësie van Antjie Krog en Henning Pieterse: ‘n poëtikale beskouing”, 6 November.
- Lesing: Universiteit van Wroclav, Verskeie lesings vir tweede-, en derdejaarstudente asook nagraadse studente.